



# 5

**Allgemeine Reinigungshinweise**

"Mit einem weichen, feuchten Lappen abwischen und trocken nachreiben. Keine kratzenden Gegenstände oder ätzende Chemikalien zur Reinigung verwenden."

---

**Conseils de nettoyage**

"Nettoyer simplement avec un chiffon doux, légèrement humide et nettoyer à sec. Ne jamais utiliser d'éponge grattante ou des produits abrasifs pour nettoyer."

---

**General cleaning instructions**

"Use a soft, damp cloth and then wipe dry. Never use abrasive articles or corrosive chemicals."

---

**Algemene reinigingsvoorschriften**

"Gebruik een zachte, vochtige doek en veeg droog af. Nooit agressieve middelen of chemicaliën voor het schoonmaken gebruiken."

---

**Consigli per la pulizia usuale**

"Pulire passando un panno umido e morbido, asciugare quindi le tracce d'umidità ripassando. Non usare utensili che lasciano graffi o prodotti chimici abrasivi."

---

**Указания по чистке общего характера**

«Мягкой, влажной тряпкой следует стереть и насухую протереть. Для чистки не следует использовать царапающие предметы или едкие химические вещества.»

Das beigefügte Wandbefestigungsmaterial (Schrauben) eignet sich nur für ein festes Mauerwerk (Beton- bzw. Ziegelwände ohne zusätzliche Isolierung). Für andere Wandtypen, wie z.B. Gipskarton-, Gasbeton- oder Hohlraumwände sind für eine feste Verankerung Spezialdübel und evtl. längere Schrauben oder Haken erforderlich.

Dübel sind nicht beige packt. Bitte achten Sie darauf, dass Sie Dübel entsprechend der Wand-/Deckenbeschaffenheit, und mit ausreichender Tragfähigkeit, verwenden.

---

Les matériaux fournis de fixation au mur (vis) ne sont conçus que pour une maçonnerie compacte et solide (murs en béton ou en brique sans isolation supplémentaire). Les autres types de murs tels que les parois en placoplâtre, en béton cellulaire ou en matériau alvéolaire, exigent des chevilles spéciales et des vis ou des crochets éventuellement plus longs pour avoir un ancrage solide.

Chevilles ne sont pas fournies. Veuillez à utiliser chevilles qui soient appropriées à la nature du mur/plafond et suffisamment résistantes.

---

The included material for attaching the item to the wall (screws) is only suitable for solid walls (concrete or brick walls without added insulation). Special wall plugs and possibly longer screws or hooks are necessary for a secure hold in other types of walls such as plasterboard, autoclaved aerated concrete or cavity walls. Wall-Plugs are not included. Please ensure that you use plugs strong enough for the intended purpose and that they are suitable for your particular walls and ceilings.

---

Het bijgevoegde materiaal voor bevestiging aan de wand (schroeven) is slechts geschikt voor steenharde muren (beton- resp. tegelwanden zonder extra isolatie-materiaal). Voor andere wandtypen, bijv. van gipskarton, gasbeton of wanden met holle ruimtes, moeten voor voldoende verankerij speciale pluggen en evt. langere schroeven of haken worden gebruikt.

Pluggen zijn niet ingesloten. Let U erop, dat U pluggen passend tot de wand-/plafondgesteldheid, en met toereikend draagvermogen, gebruikt.

---

Il materiale di fissaggio fornito (viti), è idoneo soltanto per murature compatte (pareti di calcestruzzo o mattoni senza ulteriore isolamento). Per il saldo ancoraggio su altri tipi di pareti, quali ad esempio in cartongesso, calcestruzzo cellulare autoclavato o pareti cave, sono indispensabili tasselli speciali ed eventualmente viti o ganci più lunghi.

I tasselli non sono inclusi nella fornitura. Assicuratevi d'impiegare tasselli conformi alla consistenza della parete/del soffitto, e dotati di sufficiente portata.

---

Прилагаемый материал для крепления к стене (винты) предназначен только для прочной стены (бетонные или кирпичные стены без дополнительной изоляции). Другие типы стен, как например гипсокартоновые, газобетонные или полые стены должны прочно крепиться специальными дюбелями и, как правило, длинными винтами или крюками.

Дюбеля не прилагаются. Пожалуйста, обратите внимание, что Вы должны использовать дюбеля в соответствии с особенностями стены / потолка, и они должны обладать достаточной несущей способностью.